



**Canada Council
for the Arts**

**Conseil des Arts
du Canada**

Provincial Profiles, 2001-2002 / Profils provinciaux, 2001-2002

**GRANTS TO SASKATCHEWAN / SUBVENTIONS À LA
SASKATCHEWAN**

**Research Unit / Unité de recherche
The Canada Council for the Arts / Le Conseil des Arts du Canada
August 2002 / août 2002**

Saskatchewan Artists and Organizations Funded by The Canada Council, 2001-2002

A total of \$123,000 in Canada Council funds was awarded to the **Regina Symphony Orchestra** in 2001-2002 through the Professional Orchestra Program. As the longest continuously performing orchestra in Canada, the Regina Symphony Orchestra has produced a musical season every year since 1907. The symphony's repertoire is not limited solely to classical pieces, however, and they have had considerable success with events such as **Mozart at Mission Ridge**, an outdoor concert mixing classical and popular music. The symphony has also sought to develop new audiences by collaborating in projects such as the Saskatchewan **Indian Federated College's** 20th anniversary, an event that included **Buffy Sainte Marie** and native drummers and dancers, ultimately putting "a new twist to the definition of classical music."¹

In 2001-2002, the Canada Council awarded a \$27,000 grant to Saskatoon's **Grain Magazine**. Funds were awarded through the Grants to Literary and Art Magazines Program. Grain Magazine is a literary anthology that has been publishing Canadian work since 1973, featuring writers such as Governor General's Literary Awards laureates **George Elliot Clarke** and **Lorna Crozier**. The magazine is particularly well known for its strong commitment to artists, having recently doubled the amount it pays in writers' fees, as well as continuing to support and publish new authors. A portion of the 2001-2002 grant also went to **Virtual Grain**, a marketing program that redesigned the magazine's web page and initiated an e-mail campaign to boost subscription sales.

The **Muskwacees Dance Theatre** in Zehner, SK received \$10,000 from the Canada Council in 2001-2002. Funds were awarded through the Grants to Aboriginal Dance Professionals Program. The company's current project is **Intipiyi Acimona**, an adaptation of traditional Cree war tales into the native dances of the Northern Plains. The result is a "narrative ballet", in which tales told entirely in Cree are illustrated by dancing. These performances will help to preserve and develop the Cree language, and impart traditional life values and teachings to its audience. The producers note that "these stories are told to remind the listeners of values such as heroism, sacrifice and bravery, and also the necessity of depending on the spiritual forces of nature which rule human action."²

Regina visual artist **Edward Poitras** was the recipient of a Governor General's Award in Visual and Media Arts in 2001-2002. In addition to a \$15,000 prize awarded by the Canada Council, each laureate is presented with an original artwork created by one of last year's Governor General's winners, **Jamelie Hassan**. Poitras is a visual artist of **Metis** and **First Nations** descent whose work frequently explores how personal and cultural identities are constructed within our society. Almost every significant exhibition of contemporary Native Canadian artists since 1980 has included his art, and Poitras also represented Canada at the 1995 **Venice Biennale**. Past works by Poitras have included pieces such as **Coyote**, a re-working of the Native Trickster figure.

¹ Outreach/Dissemination: November 13, 1998

² Project Description: May 13, 2001

Adele Dueck of Lucky Lake received \$6,000 in 2001-2002 from the Canada Council, through its Grants for Professional Writers Program. **Dueck** began publishing her work in 1987, and has subsequently won several awards for her children's literature. Her current project is a novel set in the early twentieth century that follows a young Ukrainian girl and her family as they flee the Russian Revolution. **Dueck** notes that her reason for selecting this subject is because it is a story well worth the telling, but also because "when I see my kids reading *Sweet Valley Twins* and *The Babysitters Club*, I am doubly inspired to provide them with creative Canadian fiction."³

Melfort's **Stardale Artistic Cooperative** received a grant of \$20,000 from the Canada Council in 2001-2002. Funds were provided through the Aboriginal Peoples Collaborative Exchange: National Program. The Stardale Artistic Cooperative is a collective of aboriginal women who share an expertise in traditional weaving practices. They have been invited to teach these skills to the women of the **Cowichan First Nation** on Vancouver Island. The process is intended to be a means of reclaiming lost skills for the women, but also a form of therapeutic art, helping members of the community heal from abusive pasts and the loss of their culture. The program also has a strong educational component, which encourages participants to become self-sufficient.

The **Festival of Words**, based in Moose Jaw, was awarded \$25,000 in 2001-2002 through the Council's Literary Readings and Festivals Program. Though the festival takes place in the summer, the Festival of Words organization is active all year long, providing literary events for adults and youth as a way of encouraging literacy and reading as a way of life. The festival is an all-Canadian event, with past performers that have ranged from Governor General's Literary Awards laureate **Robert Kroetsch** to Inuit storyteller **Michael Kusugak**. This Moose Jaw event has enjoyed considerable success since its creation in 1997, with consistently increasing attendance and subscription sales.

A \$9,000 grant was awarded to singer and performance artist **Carla-Marie Powers** by the Canada Council in 2001-2002. Funds were awarded through the Inter-Arts Office: Creation Grants Program. Based in Regina, Powers' current project is titled **Vascular Suite**, a performance piece based on her experiences of being diagnosed with and treated for acute myoblastic leukemia. The work will use music and sound to manifest both her body and its treatment on stage, conveying the inner world of her sickness and recovery to the audience. Grant funds will be used to support her research into hematology and the nature of the disease she survived, as well as to study new techniques of presentation.

The Canada Council awarded Saskatoon children's author **Arthur Slade** a total of \$27,000 in grants in 2001-2002. Slade is both the 2001 winner of the Governor General's Literary Award for Children's Literature (for his novel **Dust**), and the recipient of funding through the Grants to Professional Writers Program. Slade is a prolific author who was born and raised in rural Saskatchewan and has been writing novels since high school. Set in a prairie town during the Depression, Slade's novel **Dust** is the story of a boy working against a mysterious and evil force to find his brother. It is not surprising that young readers are drawn to Slade's stories; upon awarding Slade the distinction of Governor General's

³ Description of Writing Project: September 28, 2001

Laureate, the jury commented, “Strikingly original in voice, story and style, this novel (Dust) is an altogether compelling read.”⁴

⁴ Canada Council Press Release, October 2001

Artistes et organismes de la Saskatchewan ayant reçu de l'aide financière du Conseil des Arts en 2001-2002

Le **Regina Symphony Orchestra** a reçu la somme totale de 123 000 \$ du Conseil des Arts du Canada en 2001-2002, par le biais du Programme aux orchestres professionnels. Le Regina Symphony Orchestra offre une saison musicale tous les ans depuis 1907, ce qui en fait l'orchestre ayant le plus long historique de saisons musicales consécutives au Canada. Le répertoire de l'orchestre ne se limite pas qu'aux œuvres classiques et l'orchestre a connu un considérable succès avec des spectacles tels que **Mozart at Mission Ridge**, concert en plein air combinant musique classique et populaire. L'orchestre a aussi veillé à développer de nouveaux publics en collaborant à des projets telle la célébration du 20^e anniversaire de **l'Indian Federated College** (Saskatchewan), événement réunissant **Buffy Sainte Marie** ainsi que des tambours et des danseurs autochtones, ajoutant ainsi finalement "un nouveau sens à la définition de la musique classique."⁵

En 2001-2002, le Conseil des Arts a octroyé une subvention de 27 000 \$ au périodique de Saskatoon, **Grain Magazine**, par l'entremise du programme Aide aux périodiques d'art et de littérature. Grain Magazine, anthologie littéraire, publie des œuvres canadiennes depuis 1973. Elle présente des écrivains tels **George Elliot Clarke** et **Loma Crozier**, lauréats de Prix littéraires du Gouverneur général. Récemment, le magazine, particulièrement reconnu pour son solide engagement envers les artistes, a doublé les honoraires qu'il verse aux écrivains tout en continuant à appuyer et à publier de nouveaux auteurs. Une partie de la subvention de 2001-2002, a été consacrée à **Virtual Grain**, programme de marketing qui a revu le design de la page Web du magazine et qui a mis sur pied une campagne visant à augmenter le nombre d'abonnements et ce, par courrier électronique.

La compagnie **Muskwacees Dance Theatre**, à Zehner (Saskatchewan), a reçu une subvention de 10 000 \$ du Conseil des Arts en 2001-2002, par l'entremise du programme Subventions aux professionnels autochtones de la danse. Intitulé **Intipiyi Acimona**, le projet sur lequel oeuvre la compagnie actuellement consiste à adapter des contes guerriers traditionnels cris aux danses autochtones des peuples des plaines septentrionales. Cette œuvre qui, en bout de ligne, est un « ballet narratif », présentera des contes entièrement récités en langue crie et illustrés par la danse. Les spectacles aideront à préserver et à développer la langue crie, ainsi qu'à transmettre à son public les valeurs et les enseignements traditionnels de la vie. Les producteurs soulignent que "les histoires sont contées, afin de rappeler à l'auditoire les valeurs telles que l'héroïsme, le sacrifice et le courage, ainsi que la nécessité de s'en remettre aux forces spirituelles de la nature qui guident les agissements des humains."⁶

En 2001-2002, **Edward Poitras**, artiste visualiste de Regina, a été lauréat d'un Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques. En plus d'avoir reçu un prix de 15 000 \$, chaque lauréat s'est vu remettre une œuvre d'art originale de **Jamelie Hassan**, lauréate de l'un des Prix de l'an dernier. L'œuvre de M. Poitras, artiste visualiste d'origine **métisse** et des **Premières nations**, explore fréquemment la façon dont se constituent les identités culturelles et personnelles au sein de notre société. Depuis 1980, presque que toutes

⁵ Demande d'appui: le 13 novembre, 1998

⁶ Description de projet: le 13 mai 2001

les expositions importantes incluant des artistes contemporains des Premières nations ont présenté de ses œuvres. En outre, M. Poitras a représenté le Canada à la **Biennale de Venise** de 1995. Parmi les œuvres antérieures de M. Poitras, on compte des pièces telles que **Coyote**, remaniement du personnage du filou autochtone.

Le Conseil des Arts du Canada a octroyé à **Adele Dueck**, de Lucky Lake, une subvention de 6 000 \$, en 2001-2002, par l'entremise du programme Subventions aux écrivains professionnels. Mme Dueck a commencé la publication de ses œuvres en 1987 et depuis, elle a remporté de nombreux prix en littérature jeunesse. Elle travaille actuellement à un roman dont l'action se déroule au début du 20^e siècle et qui suit une jeune Ukrainienne et sa famille fuyant la Révolution russe. Comme le dit Mme Dueck, elle a choisi ce sujet, car cette histoire mérite d'être contée, et aussi parce que "lorsque je vois mes enfants lire « Sweet Valley Twins » et « The Babysitters Club », je suis doublement stimulée à leur fournir des œuvres créatrices de fiction canadienne."⁷

Le **Stardale Artistic Cooperative**, à Melfort, a reçu une subvention de 20 000 \$ du Conseil des Arts en 2001-2002, par l'entremise du programme national Échanges coopératifs entre artistes des peuples autochtones. Le Stardale Artistic Cooperative est un collectif de femmes autochtones qui mettent en commun leur expertise des pratiques traditionnelles du tissage. Les femmes ont été invitées à enseigner ces techniques aux femmes de la **Première nation Cowichan**, vivant sur l'Île de Vancouver. Le processus vise à devenir un moyen de retrouver des techniques oubliées pour les femmes de même qu'une forme d'art thérapeutique, aidant ainsi les membres de la communauté à guérir des abus du passé et de la perte de leur culture. Le programme comporte aussi un solide volet pédagogique qui vise à permettre aux participants de devenir autosuffisants.

En 2001-2002, le **Festival of Words**, à Moose Jaw, a reçu 25 000 \$ du Conseil des Arts par l'entremise du programme des Rencontres littéraires et festivals littéraires. Bien que le festival lui-même se déroule en été, l'organisation qui en est responsable est active toute l'année, offrant aux adultes, aux enfants et aux jeunes des activités littéraires, afin d'encourager comme mode de vie l'alphabétisation et la lecture. Le Festival, dont le contenu est entièrement canadien, a présenté une vaste gamme d'interprètes allant de **Robert Kroetsch**, lauréat d'un prix du Gouverneur général, au conteur inuit **Michael Kusugak**. Depuis sa création en 1997, il connaît un succès considérable ainsi qu'une constante croissance du nombre des participants et des abonnements.

Carla-Marie Powers, artiste de la performance et chanteuse, a reçu du Conseil du Canada une subvention de 9 000 \$, en 2001-2002. Les fonds ont été accordés par l'entremise du programme de Subventions de création du Bureau Inter-arts. Se déroulant à Regina, **Vascular Suite**, projet actuel de **Mme Powers**, est une œuvre de performance basée sur son vécu comme patiente chez qui on a diagnostiqué une leucémie myoblastique aiguë et qui a subi les traitements connexes. L'œuvre utilisera la musique et le bruit pour représenter sur scène son corps et ses traitements, communiquant ainsi à un auditoire le monde interne de sa maladie et sa guérison. Les fonds qui lui ont été octroyés en 2001-2002 servent à appuyer ses recherches en hématologie et sur la nature de la maladie à laquelle elle a survécu, ainsi qu'à étudier de nouvelles techniques de présentation.

⁷ Description de projet: le 28 septembre 2001

En 2001-2002, le Conseil des Arts a octroyé à **Arthur Slade**, auteur pour enfants, des subventions totalisant 27 000 \$. M. Slade est le lauréat 2001 du Prix littéraire du Gouverneur général – littérature jeunesse (pour son roman **Dust**) et récipiendaire d'aide financière, par l'entremise du programme Subventions aux écrivains professionnels. Né et élevé dans la Saskatchewan rurale, M. Slade est un auteur prolifique qui écrit des romans depuis le collège. Se déroulant dans une petite ville des Prairies au cours de la Dépression, **Dust** raconte l'histoire d'un jeune garçon qui combat les forces du mal dans le but de retrouver son frère. Il n'est donc aucunement surprenant que les jeunes lecteurs soient attirés par les histoires de M. Slade. Selon le jury du Prix littéraire du Gouverneur général remis à M. Slade, **Dust** est "Étonnamment original par son ton et son style, ce roman est absolument fascinant à lire."⁸

⁸ Communiqué de presse, le Conseil des Arts du Canada: Octobre 2001

Funding to Saskatchewan, 2001-2002

- In 2001-2002, the Canada Council for the Arts provided grants worth \$3.0 million to the arts in Saskatchewan.
- In addition to grants, \$175,200 in payments was provided to 271 authors through the Public Lending Right Program⁹ in 2001-2002.
- The Council awarded over \$365,000 in grants to 34 artists and almost \$2.7 million to 69 Saskatchewan arts organizations.
- Grants were awarded to artists and arts organizations in Saskatchewan in each artistic discipline – dance, music, theatre, visual arts, media arts, inter-arts and writing and publishing. In 2001-2002, the largest amount of funding went to Visual Arts (\$900,000). Theatre received the second largest amount of funding (\$642,000), followed by Writing and Publishing (\$404,000).
- Funding to artists and arts organizations in Regina totaled almost \$1.5 million, comprising 47% of the total funding going to Saskatchewan. Artists and arts organizations in Saskatoon were awarded \$1.4 million in funds, comprising 46% of total funding to the province. 13 additional communities in Saskatchewan received \$193,000 in grants in 2001-2002.
- 21 Saskatchewan artists and arts professionals served as peer assessors in 2001-2002, making up 3% of all peer assessors.
- 279 applications from Saskatchewan artists and arts organizations were assessed in 2001-2002, representing 2% of the total number of assessed applications. The number of applications from Saskatchewan increased significantly between 2000-2001 and 2001-2002, by 30%.
- Saskatchewan artists and arts organizations received 2.5% of Canada Council funding in 2001-2002. The population of Saskatchewan represents 3.3% of the total population of Canada.
- According to the 1996 Census, there are over 11,000 culture workers in Saskatchewan, including over 3,100 artists.

⁹ The Public Lending Right Program provides payments to authors whose books are held in selected Canadian libraries.

Aide attribuée au Saskatchewan, 2001-2002

- En 2001-2002, le Conseil des Arts du Canada a accordé des subventions d'une valeur totale de près de 3,0 millions de dollars aux arts de la Saskatchewan.
- Un montant de 175 200 \$ a en outre été payé à 271 écrivains et écrivaines de la Saskatchewan dans le cadre du Programme du droit de prêt public en 2001-2002¹⁰.
- Le Conseil a accordé plus de 365 000 \$ en subventions à 34 artistes de la Saskatchewan, ainsi que 2,7 millions de dollars à 69 organismes artistiques de cette province.
- L'aide du Conseil a touché toutes les disciplines - danse, musique, théâtre, arts visuels, arts médiatiques, lettres et édition et art interdisciplinaire. Le plus gros pourcentage de l'aide est allé aux arts visuels (900 000 \$), suivis par le théâtre (642 000 \$) et lettres et édition (404 000 \$).
- Des subventions de 1,5 million de dollars ont été accordées aux artistes et organismes artistiques de Regina, ce qui représente 47 p. 100 de l'aide à la province. La ville de Saskatoon a reçu 1,4 million de dollars (environ 46% du total). En tout, 13 autres collectivités de la Saskatchewan ont reçu 193 000 \$ en subventions en 2001-2002.
- 21 artistes et professionnels des arts du Saskatchewan ont été engagés comme membres de jurys, évaluateurs et conseillers en 2001-2002, ce qui représente 3 p. 100 de tous les membres de jurys auxquels le Conseil fait appel.
- 279 demandes d'appui présentées par des artistes et des organismes artistiques du Saskatchewan ont été évaluées en 2001-2002, ce qui représente 2 p. 100 du total des demandes évaluées. Le nombre de demandes provenant du Saskatchewan en 2001-2002 a augmenté de 30 p. 100 par rapport aux chiffres de 2000-2001.
- Les artistes et organismes artistiques du Saskatchewan ont reçu 2,5 p. 100 des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2001-2002. La province représente 3,3 p. 100 de la population totale du Canada.
- Selon le Recensement de 1996, la Saskatchewan compte 11 000 travailleurs du secteur culturel, dont 3 100 artistes.

¹⁰ Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques canadiennes.

Table 1 - Funding to the Arts by Discipline, Saskatchewan 2001-2002
Tableau 1 - Aide aux arts par discipline, Saskatchewan 2001-2002

	Artists/ Artistes	Arts Organizations/ Organismes artistiques	Total
Aboriginal Arts Secretariat/Secrétariat des arts autochtones	\$12,000	\$20,000	\$32,000
Art Bank/Banque d'oeuvres d'art	\$0	\$0	\$0
Dance/Danse	\$0	\$110,500	\$110,500
Director of the Arts Division/Directrice de la Division des arts	\$0	\$80,000	\$80,000
Director's Office/Bureau de la directrice	\$0	\$20,000	\$20,000
Endowments and Prizes/Prix et dotations	\$34,000	\$0	\$34,000
Equity/Équité	\$0	\$0	\$0
Inter-Arts Office/Bureau Inter-arts	\$17,000	\$38,000	\$55,000
Media Arts/Arts médiatiques	\$106,250	\$226,640	\$332,890
Music/Musique	\$69,700	\$316,500	\$386,200
Outreach/Promotion de la diffusion	\$0	\$32,710	\$32,710
Theatre/Théâtre	\$0	\$642,187	\$642,187
Visual Arts/Arts visuels	\$62,750	\$834,800	\$897,550
Writing and Publishing/Lettres et édition	\$63,500	\$340,005	\$403,505
Total - Saskatchewan	\$365,200	\$2,661,342	\$3,026,542
Total - Canada			\$123,777,539
Grants to Saskatchewan as a % of Total Canada Council Funding, 2001-2002/			
Pourcentage des subventions attribuées à la Saskatchewan par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada:			
			2.50%

Table 2 - List of Grants by Community, Saskatchewan, 2001-2002
Tableau 2 - Liste des subventions par collectivité, Saskatchewan, 2001-2002

BEAUVAL	\$14,800
ESTEVAN	\$2,100
LUCKY LAKE	\$6,000
MEACHAM	\$32,500
MELFORT	\$20,000
MOOSE JAW	\$48,000
MUENSTER	\$2,900
NIPAWIN	\$1,220
PRINCE ALBERT	\$22,000
REGINA	\$1,447,800
ROSTHERN	\$10,000
SASKATOON	\$1,385,272
SWIFT CURRENT	\$15,950
WATERHEN LAKE	\$8,000
ZEHNER	\$10,000
Total - Saskatchewan	\$3,026,542
Total - Canada	\$123,777,539
Grants to Saskatchewan as a % of Total Canada Council Funding, 2001-2002:	
Pourcentage des subventions attribuées à la Saskatchewan par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada:	2.50%

Table 3 - Detailed List of Grants to Saskatchewan by Discipline, 2001-2002
Tableau 3 - Liste détaillée des subventions à la Saskatchewan par discipline, 2001-2002

Grants to Individual Artists/Subventions aux artistes individuels

Aboriginal Arts Secretariat		\$12,000
Secrétariat des arts autochtones		
Martin, Lee-Ann	REGINA	\$12,000
Inter-Arts		\$17,000
Bureau Inter-arts		
Clanchy, Barbara Jean	SASKATOON	\$500
Nighttraveller, Cheli Tannis	SASKATOON	\$7,000
Pas, Lia Michelle Anastasia	SASKATOON	\$500
Powers, Carla-Marie	REGINA	\$9,000
Media Arts		\$106,250
Arts médiatiques		
Billings, Teresa Lorraine	SASKATOON	\$15,000
Daniels, Greg	REGINA	\$8,000
Jackson, Dennis Lorne	SASKATOON	\$61,000
Poitras, Evelyn	REGINA	\$20,000
Schlaht, Robin Curtis	REGINA	\$1,500
Shia, Howie Yun-Haw	SASKATOON	\$750
Music		\$69,700
Musique		
Baudemont, David	SASKATOON	\$7,000
Theatre		
Théâtre		
DuWors, Kerry Lee	SASKATOON	\$10,000
Hill, Heather Mary Jean	REGINA	\$18,000
Irwin, Kathleen Margaret	REGINA	\$16,000
Menard, Andrea	SASKATOON	\$18,700
Visual Arts		\$62,750
Arts visuels		
Alexander, David Thomas	SASKATOON	\$1,000
Flood, Sandra Muriel	SASKATOON	\$750
Gardiner, Christopher Campbell	REGINA	\$9,000
Horowitz, Risa Simone	SASKATOON	\$1,000
Nachtigall, Jeffrey Helmut	REGINA	\$1,000
Norlen, Alison Joy	SASKATOON	\$12,000
Polataiko, Taras	SASKATOON	\$2,000
Stoutenburg, Niel R.	SASKATOON	\$1,000
Wood, Morgan	SASKATOON	\$35,000
Writing and Publishing		\$63,500

Lettres et édition

Dueck, Adele Martha	LUCKY LAKE	\$6,000
Goobie, Beth Andrea E.	SASKATOON	\$19,000
Popoff, Alexandra G.	SASKATOON	\$10,000
Sapergia, Barbara	SASKATOON	\$10,000
Savage, Candace Mary	SASKATOON	\$5,000
Slade, Arthur Gregory	SASKATOON	\$12,000
Sorestad, Glen Allan	SASKATOON	\$1,500

Endowments and Prizes **\$34,000**

Prix et dotations

Bonny, Sandy	SASKATOON	\$4,000
Poitras, Edward Charles	REGINA	\$15,000
Slade, Arthur Gregory	SASKATOON	\$15,000

Total Saskatchewan Grants to Individual Artists, 2001-2002

Subventions totales octroyées aux artistes individuels au Saskatchewan, 2001-2002: \$365,200

Grants to Arts Organizations/Subventions aux organismes artistiques

Director's Office **\$20,000**

Bureau de la directrice

MacKenzie Art Gallery	REGINA	\$20,000
-----------------------	--------	----------

Outreach **\$32,710**

Promotion de la diffusion

April Verch Music	SASKATOON	\$1,200
Friends of the Broadway Theatre	SASKATOON	\$450
La Raquette à claquette	REGINA	\$2,500
Mendel Art Gallery	SASKATOON	\$3,500
Organization of Saskatchewan Arts Councils	REGINA	\$1,110
Queer City Cinema Inc.	REGINA	\$1,300
Regina Folk Festival	REGINA	\$500
Roadside Attractions Inc.	SASKATOON	\$750
Susan Whitney Gallery Ltd.	REGINA	\$12,200
Westcan Jazz Association Inc.	SASKATOON	\$9,200

Aboriginal Arts Secretariat **\$20,000**

Secrétariat des arts autochtones

Stardale Artistic Cooperative	MELFORT	\$20,000
-------------------------------	---------	----------

Director of the Arts Division **\$80,000**

Directrice de la Division des arts

Common Weal Community Arts Inc.	REGINA	\$25,000
MacKenzie Art Gallery	REGINA	\$25,000
Regina Public Library	REGINA	\$15,000
Saskatoon Public Library	SASKATOON	\$15,000

Dance		\$110,500
Danse		
Muskwacees Dance Theatre	ZEHNER	\$10,000
New Dance Horizons Inc.	REGINA	\$77,000
Wanuskewin Dance Troupe	SASKATOON	\$23,500
Inter-Arts		\$38,000
Bureau Inter-arts		
A.K.A. Gallery	SASKATOON	\$9,000
Neutral Ground artist-run centre	REGINA	\$17,000
Northern Saskatchewan International Children's Festival	SASKATOON	\$4,000
Sâkêwêwak First Nations Artist's Collective Inc.	REGINA	\$8,000
Media Arts		\$226,640
Arts médiatiques		
Flicks: Saskatchewan International Children's Film Festival Inc.	SASKATOON	\$4,000
Queer City Cinema Inc.	REGINA	\$45,000
Sâkêwêwak First Nations Artist's Collective Inc.	REGINA	\$16,540
Saskatchewan Filmpool Cooperative	REGINA	\$72,000
Soil Digital Media Production Suite	REGINA	\$20,000
The Photographers' Gallery	SASKATOON	\$10,000
Video Vérité Artist Run Centre	SASKATOON	\$59,100
Music		\$316,500
Musique		
Opera Saskatchewan	REGINA	\$30,000
Regina Symphony Orchestra	REGINA	\$123,000
Saskatoon Symphony Orchestra	SASKATOON	\$163,500
Theatre		\$642,187
Théâtre		
Broadway Youth Series	SASKATOON	\$2,500
Dancing Sky Theatre	MEACHAM	\$32,500
Globe Theatre	REGINA	\$266,500
La Troupe du Jour	SASKATOON	\$58,187
Persephone Theatre	SASKATOON	\$177,500
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.	SASKATOON	\$28,000
Saskatchewan Playwrights Centre	SASKATOON	\$37,500
Shakespeare on the Saskatchewan Festival Inc.	SASKATOON	\$12,000
Station Arts Centre Cooperative	ROSTHERN	\$10,000
Takwakin Inter-Cultural Performance Laboratory	REGINA	\$8,000
Twenty Fifth Street Theatre Centre	SASKATOON	\$1,500
Waweyekisik Theatre	WATERHEN LAKE	\$8,000
Visual Arts		\$834,800
Arts visuels		
A.K.A. Gallery	SASKATOON	\$52,000
Dunlop Art Gallery	REGINA	\$115,500
Estevan Art Gallery & Museum	ESTEVAN	\$2,100
Kenderdine Gallery and University Art Collection	SASKATOON	\$13,000

MacKenzie Art Gallery	REGINA	\$195,000
Mendel Art Gallery	SASKATOON	\$184,200
Moose Jaw Art Museum Incorporated	MOOSE JAW	\$23,000
Neutral Ground artist-run centre	REGINA	\$50,000
Rosemont Art Gallery Society Inc.	REGINA	\$18,000
Sâkêwêwak First Nations Artist's Collective Inc.	REGINA	\$35,000
Susan Whitney Gallery Ltd.	REGINA	\$15,000
Swift Current National Exhibition Centre	SWIFT CURRENT	\$13,000
The Little Gallery Committee Inc.	PRINCE ALBERT	\$22,000
The Photographers' Gallery	SASKATOON	\$37,000
Tribe, A Centre for evolving Aboriginal media, visual & Performing	SASKATOON	\$44,000
University of Regina, Department of Visual Arts	REGINA	\$12,000
University of Saskatchewan, Department of Art and Art History	SASKATOON	\$4,000

Writing and Publishing **\$340,005**
Lettres et édition

BlackFlash	SASKATOON	\$31,800
Coteau Books	REGINA	\$39,100
Éditions de la nouvelle plume	REGINA	\$16,500
Festival of Words	MOOSE JAW	\$25,000
Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research	SASKATOON	\$35,000
Grain Magazine	SASKATOON	\$27,000
NewWest Review	SASKATOON	\$13,100
Nipawin Public Library	NIPAWIN	\$1,220
Sâkêwêwak First Nations Artist's Collective Inc.	BEAUVAL	\$30,800
Saskatchewan Publishers Group	REGINA	\$20,500
Saskatchewan Writers' Guild	REGINA	\$20,050
Saskatoon Public Library	SASKATOON	\$5,734
Southwest Saskatchewan Writers Project	SWIFT CURRENT	\$2,950
St. Peter's College	MUENSTER	\$2,900
The Sage Hill Writing Experience	SASKATOON	\$2,008
Thistledown Press	SASKATOON	\$48,400
Tribe, A Centre for evolving Aboriginal media, visual & Performing	SASKATOON	\$14,343
Wanuskewin Heritage Park Gallery	SASKATOON	\$3,600

Total Saskatchewan Grants to Arts Organizations, 2001-2002
Subventions totales octroyées aux organismes artistiques au Saskatchewan, 2001-2002: \$2,661,342